

## চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী

এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী ("**চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী**") এইচডিএফচি বেংক লিমিটেডে ("**এইচডিএফচি বেংক**") জাৰি কৰা মানিপ্লাছ কাৰ্ডবোৰত (ইয়াৰ পিছত নিৰ্ধাৰিত কৰা অনুসৰি) প্ৰযোজ্য আৰু নিয়ন্ত্ৰণ কৰে। এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী সময়ে সময়ে এইচডিএফচি বেংকে নিৰ্ধাৰণ কৰা আন কোনো চৰ্তাৱলীৰ উপৰিও হ'ব আৰু নহ'ব।

## 1. সংজ্ঞাসমূহ

যদিহে বিষয় বা প্ৰসংগত ইয়াৰ সৈতে অসঙ্গতিপূৰ্ণ কোনো কথা নাথাকে, তেন্তে তলত উল্লেখ কৰা ডাঙৰ আখৰেৰে লিখা শব্দবোৰৰ অৰ্থ হ'ব:

**"সতৰ্কবাৰ্তা"** ৰ অৰ্থ হ'ব কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা এইচডিএফচি বেংকৰ দ্বাৰা নিৰ্ধাৰিত বা নিৰ্দেশনাৰ ওপৰত আধাৰিত কৰি কাৰ্ডহোল্ডাৰলৈ চমু বাৰ্তা সেৱা হিচাপে বা ইলেক্ট্ৰনিক মেইলযোগে বাৰ্তা হিচাপে প্ৰেৰণ কৰা অনুকূলিত বাৰ্তা;

**"প্ৰযোজ্য আইন"** ৰ অৰ্থ হ'ব আৰু ইয়াত ভাৰতৰ যিকোনো আইনী সংস্থাৰ সকলো প্ৰযোজ্য আইন, বিধি, অধ্যাদেশ, নিয়ম, উপ-আইন, নিয়মাৱলী, অধিসূচনা, নিৰ্দেশনা, নীতি, নিৰ্দেশনা, নিৰ্দেশনা আৰু যিকোনো চৰকাৰী কৰ্তৃপক্ষৰ নিৰ্দেশনা আৰু ইয়াৰ যিকোনো সংশোধন বা পুনৰ-প্ৰণয়ন অন্তৰ্ভুক্ত থাকিব;

**"আবেদনকাৰী"** ৰ অৰ্থ হ'ল যিজন ব্যক্তিয়ে এইচডিএফচি বেংকে মানিপ্লাছ কাৰ্ড(সমূহ) জাৰি কৰাৰ বাবে আবেদন প্ৰ-পত্ৰ কাৰ্ডহোল্ডাৰক জমা দি আবেদন কৰে;

**"আবেদন প্ৰপত্ৰ"** ৰ অৰ্থ হ'ব কাৰ্ডহোল্ডাৰক মানিপ্লাছ কাৰ্ড জাৰি কৰাৰ বাবে আবেদনকাৰীয়ে যথায়থভাৱে পূৰণ কৰা আৰু দাখিল কৰা আবেদন পত্ৰ, যাৰ ভিতৰত আছে সকলো পৰিশিষ্ট আৰু ইয়াৰ মেণ্ডেট;

**"কাৰ্ড বেলেঞ্চ"** ৰ অৰ্থ হ'ব সময়ে সময়ে মানিপ্লাছ কাৰ্ডত লোড/পুনৰ লোড কৰা বেলেঞ্চ;

**"কাৰ্ডহোল্ডাৰ"** ৰ অৰ্থ হ'ব যিজন ব্যক্তিক এইচডিএফচি বেংকে মানিপ্লাছ কাৰ্ড জাৰি কৰাৰ বাবে আবেদনকাৰীয়ে দাখিল কৰা আবেদন প্ৰপত্ৰৰ ওপৰত আধাৰিত কৰি মানিপ্লাছ কাৰ্ড(বোৰ) জাৰি কৰিছে;

**"গ্ৰাহক সেৱা"** ৰ অৰ্থ হ'ব এইচডিএফচি বেংকে কাৰ্ডহোল্ডাৰসকলক যিকোনো মানিপ্লাছ কাৰ্ড সম্পৰ্কীয় প্ৰশ্নৰ বাবে প্ৰদান কৰা টোল-ফ্ৰী টেলিফোনিক গ্ৰাহক সেৱা সুবিধা, যিবোৰ নম্বৰ মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ পিছফালে দিয়া হৈছে;

**"এইচডিএফচি বেংক ৱেবছাইট"** ৰ অৰ্থ হৈছে [www.HDFCbank.com](http://www.HDFCbank.com), যি এইচডিএফচি বেংকৰ দ্বাৰা মালিকানাধীন, পৰিচালিত আৰু ৰক্ষণাবেক্ষণ কৰা হয়;

**"কেৱাইচি গাইডলাইন"** ৰ অৰ্থ হ'ল ভাৰতীয় ৰিজাৰ্ভ বেংকে 25 ফেব্ৰুৱাৰী, 2016 তাৰিখে জাৰি কৰা মাষ্টাৰ ডাইৰেকচন - আপোনাৰ গ্ৰাহকক জানক (কেৱাইচি) নিৰ্দেশনা, 2016 শীৰ্ষক নং DBR.AML.BC.No.81/14.01.001/2015-16 যুক্ত মাষ্টাৰ ডাইৰেকচন আৰু ভাৰতীয় ৰিজাৰ্ভ বেংকে জাৰি কৰা আন সকলো প্ৰযোজ্য 'আপোনাৰ গ্ৰাহকক জনা' নিৰ্দেশনা বা গাইডলাইন;

**"মানিপ্লাছ কাৰ্ড(বোৰ)"** ৰ অৰ্থ হ'ব এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী অনুসৰি কাৰ্ডহোল্ডাৰসকলক এইচডিএফচি বেংকে জাৰি কৰা 'এইচডিএফচি বেংক মানিপ্লাছ কাৰ্ড' নামৰ অপেন লুপ প্ৰিপেইড কাৰ্ড;

"পিপিআই মাষ্টাৰ নিৰ্দেশনা" ৰ অৰ্থ হ'ব ভাৰতীয় ৰিজাৰ্ভ বেঙ্কে 11 অক্টোবৰ, 2017 তাৰিখৰ 'প্ৰিপেইড পেমেণ্ট ইনষ্ট্ৰুমেন্ট জাৰি আৰু সঞ্চালনৰ ওপৰত মাষ্টাৰ ডাইৰেকশ্বন' শীৰ্ষক মাষ্টাৰ নিৰ্দেশনা জাৰি কৰিছে, যাৰ ৰেফাৰেন্স নম্বৰ আৰবিআই/ ডিপিএছএছ/ 2017-18/ 58 মাষ্টাৰ ডাইৰেকচন ডিপিএছএছ.চিঅ'পিডি. নং. 1164/02.14.006/2017-18;

"লেনদেন(বোৰ)"ৰ অৰ্থ হ'ব মানিগ্লাছ কাৰ্ড(বোৰ) ব্যৱহাৰ কৰি প্ৰভাৱিত হোৱা যিকোনো লেনদেন(বোৰ) (কাৰ্ড-নট-প্ৰেজেন্ট লেনদেনসহ)।

## 2. ব্যাখ্যা

এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীত, যদিহে প্ৰসংগটোৰ অন্যথা প্ৰয়োজন নহয়:

(ক) একবচনত বহুবচন অন্তৰ্ভুক্ত থাকে, আৰু ইয়াৰ বিপৰীতে আৰু যিকোনো লিংগৰ শব্দত আন লিংগ অন্তৰ্ভুক্ত বুলি গণ্য কৰা হয়;

(খ) "ইয়াৰ", "ইয়াৰ ভিতৰত", "ইয়াৰ দ্বাৰা", "ইয়াৰ পৰা" আৰু ডেৰিভেটিভ বা একে ধৰণৰ শব্দবোৰে এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী বুজায়;

(গ) "অন্তৰ্ভুক্ত" বা "অন্তৰ্ভুক্ত কৰা হৈছে" শব্দবোৰৰ প্ৰসংগবোৰ সীমাবদ্ধতা অবিহনে বুজাব লাগিব;

(ঘ) যিকোনো অনুচ্ছেদৰ প্ৰসংগৰ অৰ্থ হ'ব এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ এটা অনুচ্ছেদ;

(ঙ) যিকোনো আইন, বিধি, চাৰ্কুলাৰ বা নিয়মাৱলী বা ইয়াৰ যিকোনো ব্যৱস্থাৰ সন্দৰ্ভত এনে যিকোনো আইন, বিধি, চাৰ্কুলাৰ বা নিয়মাৱলীৰ প্ৰসংগ অন্তৰ্ভুক্ত থাকিব, কিয়নো ইয়াৰ তাৰিখৰ পিছত, সময়ে সময়ে সংশোধন, পৰিপূৰক বা পুনৰ প্ৰণয়ন কৰা হ'ব পাৰে, আৰু আইনী ব্যৱস্থাৰ যিকোনো প্ৰসংগত সময়ে সময়ে কৰা যিকোনো অধীনস্থ আইন অন্তৰ্ভুক্ত থাকিব, সেই ব্যৱস্থাৰ অধীনত;

(চ) "ব্যক্তি" শব্দটোত অন্তৰ্ভুক্ত থাকে এজন ব্যক্তি, অংশীদাৰী ফাৰ্ম, সীমিত দায়বদ্ধতা অংশীদাৰী, কোম্পানী আইন, 2013-ৰ ধাৰা 2(20) ত নিৰ্ধাৰিত কৰা অনুসৰি, কোম্পানী আইন, 2013-ৰ ধাৰা 2(11) ত নিৰ্ধাৰিত এক সংস্থা কৰ্পোৰেট (কোম্পানী আইন, 2013), এক সমবায় সমাজ, এক ন্যাস, অন্তৰ্ভুক্ত হওঁক বা নহওঁক আৰু আন কোনো সত্তা;

ছ) হেডিং আৰু বোল্ড টাইপফেচ কেৱল সুবিধাৰ বাবে ব্যৱহাৰ কৰা হয় আৰু ই এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ ব্যাখ্যা প্ৰভাৱিত নকৰে।

## 3. মানিগ্লাছ কাৰ্ড সক্ৰিয়কৰণ

3.1 কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে মানিগ্লাছ কাৰ্ডখন জাৰি কৰাৰ তাৰিখ অনুসৰি, এক ডি-এক্টিভেটেড ৰূপত থাকিব আৰু মানিগ্লাছ কাৰ্ডত লোড কৰা যিকোনো মূল্য ইয়াৰ হিচাপত মানিগ্লাছ কাৰ্ড সক্ৰিয় নোহোৱালৈকে ব্যৱহাৰ যোগ্য নহ'ব।

3.2 মানিগ্লাছ কাৰ্ডখন সক্ৰিয় কৰা হ'ব: (ক) কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীয়ে এইচডিএফচি বেঙ্কক (আৰু/বা ইয়াৰ ব্যৱসায়িক কৰেচপণ্ডেট/ চাব-কন্টেক্টৰসকলক) এনে নথিপত্ৰৰ ব্যৱস্থা কৰা যেনে এইচডিএফচি বেঙ্কে ইয়াৰ 'আপোনাৰ গ্ৰাহকক জানক' ("কেৱাইচি") চেক কৰাৰ লগতে এইচডিএফচি বেঙ্কৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় অন্য যিকোনো নথিপত্ৰও চলাব লাগিব; (খ) এইচডিএফ চি বেঙ্কে কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীৰ সন্দৰ্ভত কেৱাইচি চেক সফলতাৰে সম্পূৰ্ণ কৰা; আৰু (গ) এইচডিএফচি বেঙ্কৰ দৰে অন্যান্য তথ্য, বিৱৰণ আৰু নথিপত্ৰৰ কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ দ্বাৰা এই সন্দৰ্ভত প্ৰয়োজন হ'ব পাৰে।

3.3 ইয়াত সন্নিবিষ্ট ইয়াৰ বিপৰীতে যিকোনো কথা থকা স্বত্বেও, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীয়ে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/ বা আবেদনকাৰীয়ে প্ৰদান কৰা কেৱাইচিট কোনো বিসংগতি থাকিলে আৰু/ বা কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী থকা আবেদনকাৰীৰ অনুপালন নকৰিলে, কেৱাইচি নিৰ্দেশনা আৰু/বা পিপিআই মাষ্টাৰ নিৰ্দেশনা, এইচডিএফচি বেঙ্কে ইয়াৰ একমাত্ৰ বিবেচনা অনুসৰি, গিষ্টগ্লাছ কাৰ্ডখন তৎক্ষণাত বাতিল/নিলম্বন/ অৱৰোধ কৰাৰ অধিকাৰ প্ৰাপ্ত কৰিব আৰু এই সন্দৰ্ভত কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ কোনো অসুবিধাৰ বাবে দায়বদ্ধ নহ'ব।

#### 4. মানিপ্লাছ কাৰ্ড পুনৰ লোড কৰা হৈছে

- 4.1 কাৰ্ডহোল্ডাৰে মানিপ্লাছ কাৰ্ডত মূল্য লোড আৰু/বা পুনৰ লোড কৰাৰ বাবে এইচডিএফচি বেক্সে নিৰ্ধাৰিত কৰা প্ৰয়োজনীয় প্ৰক্ৰিয়া আৰু প্ৰক্ৰিয়াবোৰ পালন কৰিবলৈ সন্মত হয় আৰু প্ৰযোজ্য আইনৰ সকলো প্ৰযোজ্য প্ৰয়োজনীয়তা (সীমাবদ্ধতা অবিহনে, পিপিআই মাষ্টাৰ নিৰ্দেশনাসহ)।
- 4.2 কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে যিহেতু আবেদনকাৰী আৰু এইচডিএফচি বেক্সৰ দ্বাৰা আৰু মাজত কৰা ব্যৱস্থাৰ অংশ হিচাপে কাৰ্ডহোল্ডাৰক মানিপ্লাছ কাৰ্ড জাৰি কৰা হৈছে, কেৱল আবেদনকাৰীয়েহে মানিপ্লাছ কাৰ্ড লোড আৰু/বা পুনৰ লোড কৰাৰ অধিকাৰ প্ৰাপ্ত কৰিব আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰে এনে কৰাৰ অধিকাৰ নাথাকিব। আবেদনকাৰীয়ে মানিপ্লাছ কাৰ্ডত মূল্য পুনৰ লোড কৰাৰ বাবে এইচডিএফচি বেক্সে নিৰ্ধাৰিত কৰা প্ৰয়োজনীয় প্ৰক্ৰিয়া আৰু প্ৰক্ৰিয়া আৰু প্ৰযোজ্য আইনৰ সকলো প্ৰযোজ্য প্ৰয়োজনীয়তা (সীমাবদ্ধতা অবিহনে, পিপিআই মাষ্টাৰ নিৰ্দেশনা সহ) অনুপালন সাপেক্ষে সময়ে সময়ে এইচডিএফচি বেক্সে নিৰ্ধাৰিত কৰা ধৰণে মানিপ্লাছ কাৰ্ড পুনৰ লোড কৰিব পাৰে। মানিপ্লাছ কাৰ্ড পুনৰ লোড কৰাৰ অনুমতি দিয়া হ'ব যাতে কাৰ্ড বেলেঞ্চ পিপিআই মাষ্টাৰ নিৰ্দেশনাৰ অধীনত মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ এনে প্ৰকাৰৰ বাবে নিৰ্ধাৰিত সীমা অতিক্ৰম নকৰে।

#### 5. কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ দ্বাৰা মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ ব্যৱহাৰ

##### 5.1 কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে:

- (ক) মানিপ্লাছ কাৰ্ড কেৱল ভাৰতত বৈধ আৰু কেৱল ভাৰতীয় ৰাষ্ট্ৰীয় টকাত কৰিব লগা পৰিশোধৰ সন্দৰ্ভত;
- (খ) মানিপ্লাছ কাৰ্ড কঠোৰভাৱে স্থানান্তৰযোগ্য নহয় আৰু ই হৈছে এইচডিএফচি বেক্সৰ সম্পত্তি;
- (গ) কাৰ্ডহোল্ডাৰে মানিপ্লাছ কাৰ্ডখন কেৱল যিকোনো সময়ত উপলব্ধ কাৰ্ড বেলেঞ্চৰ পৰিমাণলৈকে ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ সক্ষম হ'ব;
- (ঘ) কাৰ্ড বেলেঞ্চৰ ওপৰত এইচডিএফচি বেক্সে কোনো সূত্ৰ পৰিশোধ কৰিব নালাগে;
- (ঙ) কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীয়ে সকলো প্ৰযোজ্য আইন পালন কৰিব।

##### 5.2 মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ প্ৰকাৰ আৰু মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ প্ৰতিটো প্ৰকাৰৰ বিশেষত্ব, যিটো বৰ্তমানে এইচডিএফচি বেক্সে নিৰ্ধাৰণ কৰিছে, ইয়াত **অনুসূচী ১** -ত নিৰ্ধাৰণ কৰা হৈছে। এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী হৈছে মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সকলো প্ৰকাৰ সামৰি লোৱা এক একত্ৰিত চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী, যিমান পৰিমাণলৈকে কাৰ্ডহোল্ডাৰক মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ কোনো প্ৰকাৰ জাৰি কৰা হোৱা নাই, এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ ব্যৱস্থাসমূহ (মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ এনে প্ৰকাৰৰ বাবে প্ৰযোজ্য) প্ৰযোজ্য নহ'ব।

##### 5.3 মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ ব্যৱহাৰ এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী আৰু এইচডিএফচি বেক্সে প্ৰদান কৰা সকলো নীতি, নিৰ্দেশনা আৰু নিৰ্দেশনাৰ দ্বাৰা নিয়ন্ত্ৰিত হ'ব, সময়ে সময়ে, মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সম্পৰ্কত। যেতিয়াই কাৰ্ডহোল্ডাৰে লেনদেন এটা প্ৰভাৱিত কৰিবলৈ মানিপ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ কৰে, কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে কাৰ্ড বেলেঞ্চ লেনদেনৰ মূল্যৰ দ্বাৰা হ্ৰাস হ'ব। কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে ইয়াত সন্নিবিষ্ট ইয়াৰ বিপৰীতে যিকোনো বস্তু থকা স্বত্বেও, এইচডিএফচি বেক্সে ইয়াৰ কোনো কাৰণ নিৰ্ধাৰণ নকৰাকৈ, এনে লেনদেন সম্পূৰ্ণ কৰাৰ বাবে পৰ্যাপ্ত কাৰ্ড বেলেঞ্চ থকা স্বত্বেও মানিপ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ কৰি প্ৰভাৱিত কৰিব বিচৰা যিকোনো লেনদেনক সন্মান কৰিবলৈ অস্বীকাৰ কৰিব পাৰে। মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ **অনুসূচী ১** -ৰ ক্ৰমিক নম্বৰ ১ আৰু ক্ৰমিক নম্বৰ ২-ত নিৰ্ধাৰণ কৰা প্ৰকাৰবোৰ এইচডিএফচি বেক্সৰ সকলো অটোমেটেড টেলাৰ মেচিন বা ভাৰতৰ ভিছা/মাষ্টাৰকাৰ্ড/ বুপে নেটৱৰ্কৰ সদস্য আন বেক্সৰ অটোমেটেড টেলাৰ মেচিনত গ্ৰহণযোগ্য।

##### 5.4 কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত প্ৰদান কৰা লেনদেন নিৰ্দিষ্ট ব্যক্তিগত চিনাক্তকৰণ নম্বৰ ("**কাৰ্ড পিন**") মানিপ্লাছ কাৰ্ডত প্ৰতিটো লেনদেন (অটোমেটেড টেলাৰ মেচিনৰ পৰা প্ৰত্যাহাৰ প্ৰভাৱিত কৰাৰ বাবে লেনদেনৰ বাহিৰে) প্ৰভাৱিত আৰু প্ৰমাণীকৰণ কৰাৰ বাবে প্ৰয়োজন আৰু

যদি অটোমেটেড টেলৰ মেচিনৰ পৰা উলিওৱাৰ অনুমতি এইচডিএফচি বেক্সে আৰু/বা প্ৰযোজ্য আইনৰ দ্বাৰা অনুমোদিত হয়, তেন্তে অটোমেটেড টেলৰ মেচিনৰ পৰা উলিওৱাৰ বাবে লেনদেন প্ৰভাৱিত কৰাৰ বাবে প্ৰদান কৰা ব্যক্তিগত চিনাক্তকৰণ নম্বৰ (“এটিএম পিন”) এটিএমৰ পৰা উলিওৱাৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় (কাৰ্ড পিন আৰু এটিএম পিনক ইয়াৰ পিছত সামূহিকভাৱে “পিন” বুলি কোৱা হ’ব)। পিনটো কেৱল কাৰ্ডহোল্ডাৰক হে জাৰি কৰা হ’ব। কাৰ্ডহোল্ডাৰে পিনবোৰ গোপনীয় আৰু সুৰক্ষিত ৰাখিব আৰু এইচডিএফচি বেক্সৰ যিকোনো কৰ্মচাৰী আৰু প্ৰতিনিধিকে ধৰি কোনো ব্যক্তিৰ ওচৰত সেইটো প্ৰকাশ কৰিব নালাগে। এইচডিএফচি বেক্সক কোনো ধৰণে দায়বদ্ধ কৰা নহ’ব, যদি কাৰ্ডহোল্ডাৰে যিকোনো তৃতীয় পক্ষক প্ৰকাশ কৰা পিনৰ ফলত কাৰ্ডহোল্ডাৰে কোনো লোকচানৰ সন্মুখীন হয় আৰু/বা পিন প্ৰাপ্ত কৰা ব্যক্তি এজনৰ দ্বাৰা মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ অপব্যৱহাৰ কৰে। কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে, যিকোনো সময়তে, এইচডিএফচি বেক্সে লেনদেন প্ৰমাণীকৰণৰ বাবে কাৰ্ডহোল্ডাৰক অন্যান্য প্ৰযুক্তি অনুসৰণ কৰিব লাগিব পাৰে আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰে এই ক্ষেত্ৰত এইচডিএফচি বেক্সৰ প্ৰয়োজন হ’ব পৰা এনে সকলো কাম, চুক্তি আৰু কাম কৰিবলৈ সন্মত আৰু প্ৰতিশ্ৰুতি দিব পাৰে।

- 5.5 কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ পৰা যিকোনো ধন প্ৰত্যাহাৰ প্ৰযোজ্য আইন অনুসৰণ কৰি কৰ কৰ্তন বা ৰখা সাপেক্ষে হ’ব।
- 5.6 ইয়াত সল্লিবিষ্ট ইয়াৰ বিপৰীতে যিকোনো কথা থকা স্বত্বেও, কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা সন্মত হয় আৰু স্বীকাৰ কৰে যে মানিগ্লাছ কাৰ্ডখন কোনো লেনদেন প্ৰভাৱিত কৰিবলৈ ব্যৱহাৰ কৰা নহ’ব (অটোমেটেড টেলৰ মেচিনৰ পৰা কোনো প্ৰত্যাহাৰ বা মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ পৰা কোনো পুঁজি স্থানান্তৰ সহ) যিটো প্ৰযোজ্য আইনৰ অধীনত অনুমোদিত নহয়।
- 5.7 কাৰ্ডহোল্ডাৰে নিম্নলিখিতবোৰ নিশ্চিত কৰিব:
  - (ক) মানিগ্লাছ কাৰ্ডখন এক সুৰক্ষিত স্থানত ৰখা হয়;
  - (খ) মানিগ্লাছ কাৰ্ডখন আন কোনো ব্যক্তিয়ে ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ অনুমতি দিয়া নাই;
  - (গ) মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ বিপৰীত অংশ প্ৰাপ্ত হোৱাৰ লগে লগে স্বাক্ষৰ কৰা হয়;
  - (ঘ) পিনবোৰ কেতিয়াও কোনো ব্যক্তিৰ ওচৰত প্ৰকাশ কৰা নহয় বা আন কোনো ব্যক্তিয়ে ইয়াক আৱিষ্কাৰ কৰিব পৰা স্থানত লিখা নহয়;
  - (ঙ) মানিগ্লাছ কাৰ্ডত যিকোনো অপব্যৱহাৰৰ দায়িত্ব, এবাৰ মানিগ্লাছ কাৰ্ড /পিন(বোৰ) কাৰ্ডহোল্ডাৰক প্ৰদান কৰাৰ পিছত, কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰিব, এইচডিএফচি বেক্সৰ ওপৰত নহয়।
- 5.8 কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে এইচডিএফচি বেক্সে সময়ে সময়ে, ইয়াৰ আভ্যন্তৰীণ নীতি অনুসৰি, যিকোনো নিৰ্দিষ্ট দিন বা অন্যান্য সমন্বত প্ৰভাৱিত হ’ব পৰা লেনদেনৰ পৰিমাণৰ ওপৰত মুদ্ৰাৰ ষ্ট্ৰেচহোল্ড/ সীমা আৱণ্টন কৰিব পাৰে। কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে এইচডিএফচি বেক্সে কাৰ্ডহোল্ডাৰক আগতে এনে সীমা জনোৱা হৈছে নে নাই নিৰ্বিশেষে এনে কোনো সীমা অতিক্ৰম কৰাৰ পিছত যিকোনো লেনদেন প্ৰক্ৰিয়া কৰিবলৈ অস্বীকাৰ কৰাৰ অধিকাৰ প্ৰাপ্ত কৰিব। কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ সময়ে সময়ে এইচডিএফচি বেক্সৰ প্ৰয়োজন হ’ব পাৰে আৰু মানিগ্লাছ কাৰ্ডত তেওঁলোকৰ নিজা পুঁজি স্থানান্তৰৰ সীমা নিৰ্ধাৰণ কৰি হিতাধিকাৰীসকলক পঞ্জীয়ন কৰিব পাৰে যেনে এইচডিএফচি বেক্সে সময়ে সময়ে নিৰ্ধাৰণ কৰিব পাৰে, প্ৰযোজ্য আইন আৰু এইচডিএফচি বেক্সৰ আভ্যন্তৰীণ নীতি আৰু প্ৰক্ৰিয়া সাপেক্ষে।
- 5.9 কাৰ্ডহোল্ডাৰক উপলব্ধ কাৰ্ড বেলেঞ্চ অতিক্ৰম কৰিবলৈ অনুমতি দিয়া নহয়, সেয়া ব্যক্তিগত লেনদেনৰ জৰিয়তে হওঁক বা লেনদেনৰ এটা শৃংখলাৰ জৰিয়তে হওঁক। কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে যদি কাৰ্ডহোল্ডাৰে কাৰ্ড বেলেঞ্চতকৈ অধিক পৰিমাণৰ লেনদেন এটা প্ৰভাৱিত কৰিবলৈ চেষ্টা কৰে, কাৰ্ডহোল্ডাৰে এনে কৰিবলৈ সক্ষম নহ’ব। যিকোনো পৰিস্থিতিত, যদি কোনো কাৰণতে, কাৰ্ড বেলেঞ্চতকৈ পৰিমাণ অতিক্ৰম কৰা লেনদেন এটা গ্ৰহণ কৰা হয় আৰু ফলস্বৰূপে ঋণাত্মক কাৰ্ড বেলেঞ্চ সৃষ্টি হয়, কাৰ্ডহোল্ডাৰে এনে ঋণাত্মক কাৰ্ড বেলেঞ্চৰ পৰিমাণৰ বাবে এইচডিএফচি বেক্সৰ ওচৰত সম্পূৰ্ণৰূপে দায়বদ্ধ থাকিব আৰু এইচডিএফচি বেক্সক একেলগে সূতৰ সৈতে পৰিশোধ কৰিব যিটো এইচডিএফচি-য়ে নিৰ্ধাৰণ কৰিব পাৰে, বেক্সে নিৰ্ধাৰণ কৰিব পাৰে আৰু বেক্সে সময়ে সময়ে, ঋণাত্মক কাৰ্ড বেলেঞ্চ সৃষ্টিৰ তাৰিখৰ পৰা এনে ধনৰ প্ৰকৃত পৰিশোধৰ তাৰিখলৈকে।

- 5.10 কৰা যিকোনো লেনদেন চূড়ান্ত প্ৰমাণ হ'ব যে এনে লেনদেনৰ বাবে ৰেকৰ্ড কৰা চাৰ্জ প্ৰকৃততে মানিগ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ কৰি কাৰ্ডহোল্ডাৰে বহন কৰিছিল।
- 5.11 কাৰ্ডহোল্ডাৰে নিশ্চিত কৰিব লাগে যে প্ৰতিটো ক্ৰয়ৰ বাবে মানিগ্লাছ কাৰ্ড খন ব্যৱসায়িক অৱস্থান/ৱেবছাইটত কেৱল এবাৰহে ব্যৱহাৰ কৰা হয়। ব্যৱসায়িক প্ৰতিষ্ঠান এটাৰ পৰা প্ৰাপ্ত যিকোনো চাৰ্জ বা অন্যান্য পৰিশোধ দাবী চূড়ান্ত প্ৰমাণ হ'ব যে কাৰ্ডহোল্ডাৰে ৰেকৰ্ড কৰা চাৰ্জ সঠিকভাৱে বহন কৰিছিল, মানিগ্লাছ কাৰ্ড খন ক'ত হেৰুৱাইছে, চুৰি কৰা হৈছে বা প্ৰৱঞ্চনাৰে অপব্যৱহাৰ কৰা হৈছে, যাৰ বাবে প্ৰমাণৰ বোজা কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ ওপৰত থাকিব।
- 5.12 যোগাযোগ লিংকত যিকোনো ব্যৱসায়ী/ডিভাইচ ক্ৰটি বা ক্ৰটিৰ বাবে সকলো ধন ঘূৰাই দিয়া আৰু সাল-সলনি মেনুৱেলভাৱে প্ৰক্ৰিয়া কৰা হ'ব আৰু একাউন্টটো যথাযথ প্ৰমাণীকৰণৰ পিছত আৰু প্ৰযোজ্য অনুসৰি প্ৰাসঙ্গিক কাৰ্ড নেটৱৰ্ক নীতি আৰু নিয়ম অনুসৰি ক্ৰেডিট কৰা হ'ব। কাৰ্ডহোল্ডাৰে সন্মত হৈছে যে এই সময়ত প্ৰাপ্ত যিকোনো ডেবিট কেৱল মানিগ্লাছ কাৰ্ডত উপলব্ধ বেলেন্সৰ ওপৰত আধাৰিত কৰিহে সন্মানিত কৰা হ'ব, এই ধন ঘূৰাই দিয়াৰ কথা বিবেচনা নকৰাকৈ।
- 5.13 কাৰ্ডহোল্ডাৰে প্ৰাপ্ত কৰা সামগ্ৰী আৰু সেৱা সম্পৰ্কীয় যিকোনো বিবাদৰ বাবে এইচডিএফচি বেঙ্ক কোনো ধৰণে দায়বদ্ধ নহ'ব, যাৰ ভিতৰত আছে মানদণ্ড, মূল্য ব্ৰাৰেণ্টি, বিতৰণত পলম হোৱা, বিতৰণ নকৰা, কোনো সামগ্ৰী বা সেৱা প্ৰাপ্ত নকৰা। এইটো স্পষ্টভাৱে বুজিব লাগিব যে মানিগ্লাছ কাৰ্ড হৈছে কেৱল কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ বাবে সুবিধা প্ৰাপ্ত কৰাৰ এক সুবিধা আৰু এইচডিএফচি বেঙ্ক কোনো ব্ৰাৰেণ্টি নাৰাখে বা গুণগত মানদণ্ড, পৰিমাণ, মূল্য, বিতৰণ বা অন্য কোনো প্ৰতিনিধিত্ব নকৰে, অৱশ্যে সামগ্ৰী বা সেৱা সম্পৰ্কে, আৰু এনে যিকোনো বিবাদ কাৰ্ডহোল্ডাৰে পোনপটীয়াকৈ ব্যৱসায়ীৰ সৈতে সমাধান কৰিব লাগে।

## 6. হেৰুওৱা বা চুৰি হোৱা মানিগ্লাছ কাৰ্ড

যদি মানিগ্লাছ কাৰ্ড খন হেৰাই যায় বা চুৰি হয়, কাৰ্ডহোল্ডাৰে লগে লগে এনে লোকচান/চুৰিৰ বিষয়ে কাস্টমাৰ কেয়াৰক জনাব লাগিব। এনে কোনো অৱগত কৰাৰ পিছত, কামৰ দিনত কামৰ সময়ত, কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ পৰ্যাপ্ত প্ৰমাণীকৰণৰ পিছত, হটলিষ্ট/ বাতিল/নিলম্বন/মানিগ্লাছ কাৰ্ড খন অৱৰোধ কৰিব আৰু ইয়াৰ সম্পৰ্কত সকলো সুবিধা বাতিল কৰিব আৰু এই সন্দৰ্ভত কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ যিকোনো অসুবিধাৰ বাবে দায়বদ্ধ নহ'ব। মানিগ্লাছ কাৰ্ড হেৰুওৱা/চুৰি হোৱাৰ খবৰ নোপোৱালৈকে কাৰ্ডহোল্ডাৰ মানিগ্লাছ কাৰ্ডত হোৱা সকলো মাচুলৰ বাবে দায়বদ্ধ হ'ব। লগতে, যদি এইচডিএফচি বেঙ্ক ওপৰোক্ত পদক্ষেপবোৰ পালন নকৰে নিৰ্ধাৰণ কৰে, হেৰুওৱা বা চুৰি হোৱা মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত বিত্তীয় দায়বদ্ধতা সম্পূৰ্ণৰূপে কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ ওপৰত থাকিব। হেৰুওৱা/চুৰি হোৱা মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত মানিগ্লাছ কাৰ্ডত কৰা লেনদেনৰ সময় বা আন যিকোনো বিষয়ৰ সৈতে সম্পৰ্কিত যিকোনো বিবাদৰ ক্ষেত্ৰত, এইচডিএফচি বেঙ্কৰ নিৰ্ধাৰণ কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ বাবে নিৰ্ণায়ক আৰু বাধ্যতামূলক হ'ব।

## 7. মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ চাৰেণ্ডাৰ

- 7.1 কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে আৰু সন্মত হয় যে এইচডিএফচি বেক্সে যিকোনো সময়তে মানিপ্লাছ কাৰ্ড খন চাৰেণ্ডাৰ কৰাৰ দাবী কৰাৰ অধিকাৰ প্ৰাপ্ত কৰিব, যাৰ ভিতৰত আছে এনে মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ বৈধতাৰ ম্যাদ উকলি যোৱাৰ আগৰ সময়ত। কাৰ্ডহোল্ডাৰে এনে দাবী কৰাৰ লগে লগে এই সন্দৰ্ভত এইচডিএফচি বেক্সে প্ৰদান কৰা নিৰ্দেশনা অনুসৰি প্ৰাসঙ্গিক মানিপ্লাছ কাৰ্ডখন চাৰেণ্ডাৰ কৰিব।
- 7.2 যিকোনো কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ মৃত্যু হ'লে, এইচডিএফচি বেক্সে সেই কাৰ্ডখন অৱগত কৰাৰ পিছত মানিপ্লাছ কাৰ্ডখন বাতিল কৰিব।

## 8. বৈধতা

- 8.1 তলৰ অনুচ্ছেদ 8.2 সাপেক্ষে, মানিপ্লাছ কাৰ্ডবোৰ মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ ফেচত নিৰ্ধাৰিত ম্যাদ বা সময়ে সময়ে প্ৰযোজ্য আইনৰ অধীনত নিৰ্ধাৰিত কৰিব পৰা আন ম্যাদলৈকে বৈধ হ'ব।
- 8.2 ইয়াত সন্নিবিষ্ট ইয়াৰ বিপৰীতে যিকোনো কথা থকা স্বত্বেও, এইচডিএফচি বেক্সে যিকোনো সময়তে, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীক জাননী প্ৰদান কৰাৰ সৈতে বা অবিহনে, ইয়াৰ সম্পূৰ্ণ বিবেচনাত, মানিপ্লাছ কাৰ্ডখন বন্ধ/ সক্রিয় কৰাৰ অধিকাৰী হ'ব।
- 8.3 কাৰ্ডহোল্ডাৰে এইচডিএফচি বেক্স বা ইয়াৰ প্ৰতিনিধিৰ ওচৰত মানিপ্লাছ কাৰ্ড চাৰেণ্ডাৰ কৰিবলৈ সন্মত হয়, এনে কৰিবলৈ অনুৰোধ কৰাৰ পিছত আৰু এনে মানিপ্লাছ কাৰ্ড বন্ধ/ সক্রিয় কৰণৰ পিছত মানিপ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ বা ব্যৱহাৰ কৰাৰ চেষ্টা নকৰিব।
- 8.4 কাৰ্ডহোল্ডাৰে যিকোনো সময়তে গ্ৰাহক সেৱাৰ সৈতে যোগাযোগ কৰি আৰু এই সন্দৰ্ভত এইচডিএফচি বেক্সৰ নীতি আৰু নিৰ্দেশনা অনুসৰি প্ৰয়োজন হ'ব পৰা এনে নথিপত্ৰ দাখিল কৰি মানিপ্লাছ কাৰ্ড নিষ্ক্ৰিয় কৰাৰ বাবে অনুৰোধ কৰিব পাৰে। কাৰ্ডহোল্ডাৰে একাউন্ট/ প্ৰিপেইড ইনষ্ট্ৰুমেন্টৰ বিৱৰণও প্ৰদান কৰিব পাৰে য'ত এইচডিএফচি বেক্সে এনে নিষ্ক্ৰিয়কৰণ/ম্যাদ উকলি যোৱাৰ ওপৰত কাৰ্ড বেলেঞ্চ স্থানান্তৰ প্ৰভাৱিত কৰিব পাৰে যদিহে এনে স্থানান্তৰ প্ৰকাৰে আৰু প্ৰযোজ্য আইন আৰু এইচডিএফচি বেক্সৰ আভ্যন্তৰীণ নীতি আৰু প্ৰক্ৰিয়া সাপেক্ষে প্ৰভাৱিত হ'ব।
- 8.5 মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ ম্যাদ উকলি যোৱা/বন্ধ হোৱাৰ পিছত, কাৰ্ডহোল্ডাৰে মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ অব্যৱহৃত পৰিমাণ এনে একাউন্ট বা কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ হাতত থকা এনে অন্যান্য প্ৰিপেইড পেমেণ্ট ইনষ্ট্ৰুমেন্টলৈ স্থানান্তৰ কৰাৰ অধিকাৰ প্ৰাপ্ত কৰিব লাগিব কিয়নো এইচডিএফচি বেক্সে সময়ে সময়ে প্ৰযোজ্য আইন অনুসৰি অনুমতি দিব পাৰে।
- 8.6 কাৰ্ডহোল্ডাৰে সন্মত হয় আৰু নিশ্চিত কৰে যে ভাৰতীয় ৰিজাৰ্ভ বেক্সৰ নিৰ্দেশনা অনুসৰি যিকোনো দাবী নকৰা বেলেঞ্চৰ পৰিমাণ জমাকৰ্তা শিক্ষা আৰু সজাগতা পুঁজি আঁচনিলৈ স্থানান্তৰ কৰা হ'ব।



## 9. বিবৃতি আৰু ৰেকৰ্ডসমূহ

- 9.1 এইচডিএফচি বেক্ষে ৰক্ষণাবেক্ষণ কৰা সকলো ৰেকৰ্ড, ইলেক্ট্ৰনিক বা তথ্যচিত্ৰ প্ৰপত্ৰত হওঁক, মানিপ্লাছ কাৰ্ড/লেনদেনৰ সন্দৰ্ভত (সীমাবদ্ধতা অবিহনে, এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী অনুসৰি কৰা বা প্ৰাপ্ত কৰা পৰিশোধৰ বিৱৰণ সহ), কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীৰ বিপৰীতে, নিৰ্ণায়ক প্ৰমাণ বুলি গণ্য কৰা হ'ব।
- 9.2 এইচডিএফচি বেক্ষে যিকোনো লেনদেনৰ সন্দৰ্ভত যিকোনো কাৰ্ডহোল্ডাৰক লেনদেন স্লিপ আৰু/বা যিকোনো বিবৃতিৰ প্ৰতিলিপি প্ৰদান কৰিবলৈ দায়বদ্ধ নহ'ব আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰে কেৱল এইচডিএফচি বেক্ষে সৈতে পঞ্জীয়ন কৰা ই-মেইল ঠিকনাত এইচডিএফচি বেক্ষ/ইলেক্ট্ৰনিক মেইলৰ সৈতে কাৰ্ডহোল্ডাৰে পঞ্জীয়ন কৰা ম'বাইল নম্বৰত চমু বাৰ্তা সেৱা বাৰ্তাৰ জৰিয়তে সতৰ্কবাণী প্ৰাপ্ত কৰিব।
- 9.3 কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত কাৰ্ডহোল্ডাৰলৈ প্ৰেৰণ কৰা ভৌতিক বিবৃতি প্ৰাপ্ত নকৰিবলৈ সন্মত হৈছে আৰু এইচডিএফচি বেক্ষে সৈতে কাৰ্ডহোল্ডাৰে পঞ্জীয়ন কৰা ই-মেইল ঠিকনাত এইচডিএফচি বেক্ষে মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত বিবৃতি প্ৰদান কৰিব। কাৰ্ডহোল্ডাৰে বুজি পাইছে যে ই-মেইল বিবৃতিবোৰ কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ সুবিধাৰ বাবে। এইচডিএফচি বেক্ষে যিকোনো গোপনীয়তা উলংঘনৰ বাবে দায়বদ্ধ বা দায়বদ্ধ নহ'ব কিয়নো বিবৃতিবোৰ পঞ্জীভুক্ত ইমেইল আইডিৰ প্ৰেৰণ কৰা হৈছে। কাৰ্ডহোল্ডাৰে প্ৰাপ্ত কৰা ইলেক্ট্ৰনিক মেইলবোৰৰ সত্যতা পৰীক্ষা কৰিব। কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীয়ে প্ৰৱক্ষক/ভণ্ডৰ পৰা প্ৰাপ্ত যিকোনো বিবৃতিৰ বাবে এইচডিএফচি বেক্ষক দায়ী নকৰিব। এইচডিএফচি বেক্ষে পৰা বিবৃতি প্ৰাপ্ত কৰাৰ বাবে কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ কম্পিউটাৰ নেটৱৰ্কত কোনো সমস্যা উদ্ভৱ হ'লে কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীয়ে এইচডিএফচি বেক্ষক দায়বদ্ধ নকৰিব। এইচডিএফচি বেক্ষক দিয়া তথ্যৰ কোনো পৰিৱৰ্তন হ'লে কাৰ্ডহোল্ডাৰে এইচডিএফচি বেক্ষক লিখিতভাৱে অৱগত কৰিব। যদি কাৰ্ডহোল্ডাৰে ভুল ইমেইল ঠিকনা আৰু কাৰিকৰী কাৰণত বিবৃতি প্ৰাপ্ত নকৰে তেন্তে এইচডিএফচি বেক্ষ দায়বদ্ধ নহ'ব।

## 10. ক্ষতিপূৰণ

এইচডিএফচি বেক্ষে কাৰ্ডহোল্ডাৰক মানিপ্লাছ কাৰ্ড প্ৰদান কৰাৰ কথা বিবেচনা কৰি, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীয়ে ইয়াৰ দ্বাৰা স্পষ্টভাৱে আৰু দ্ব্যৰ্থহীনভাৱে ক্ষতিপূৰণ, সঞ্চয়, প্ৰতিৰক্ষা আৰু ধৰি ৰাখিবলৈ সন্মত হয়, এইচডিএফচি বেক্ষ আৰু ইয়াৰ বিষয়া, সঞ্চালক, কৰ্মচাৰী, শ্বেয়াৰ হোল্ডাৰ, এজেন্ট, পৰামৰ্শদাতা আৰু অন্যান্য প্ৰতিনিধিসকলে সকলো কাৰ্য, দাবী, চুট, দাবী, ক্ষতি, প্ৰক্ৰিয়া, ক্ষতিপূৰণ প্ৰদান কৰে যিকোনো প্ৰকৃতিৰ ব্যয়, মাচুল আৰু খৰচ যিকোনো এইচডিএফচি বেক্ষ আৰু ইয়াৰ বিষয়া, সঞ্চালক, কৰ্মচাৰী, শ্বেয়াৰহোল্ডাৰ, এজেন্ট, পৰামৰ্শদাতা আৰু অন্যান্য প্ৰতিনিধিসকলে যিকোনো সময়তে, মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ ব্যৱস্থাৰ ফলস্বৰূপে, বা ইয়াৰ ফলস্বৰূপে, বা উদ্ভৱ হোৱা, বা উদ্ভৱ হোৱা, বহন কৰিব পাৰে, বা ভুগিব পাৰে, যিকোনো সময়তে, কৰ্মচাৰী, এজেন্ট, পৰামৰ্শদাতা আৰু অন্যান্য প্ৰতিনিধি সীমাবদ্ধতা অবিহনে, নিম্নলিখিত ক্ষেত্ৰত: (ক) কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ অৱহেলা, ভুল বা অসদাচৰণ; (খ) কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ দ্বাৰা যিকোনো ভুল উপস্থাপন বা কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা এই চৰ্তাৱলী বা যিকোনো প্ৰযোজ্য আইনৰ আবেদনকাৰীৰ দ্বাৰা উলংঘন বা অনুপালন নকৰা; (গ) মানিপ্লাছ কাৰ্ড জাৰি/ব্যৱহাৰৰ সন্দৰ্ভত বা ইয়াৰ সন্দৰ্ভত এইচডিএফচি বেক্ষে বিৰুদ্ধে যিকোনো তৃতীয় পক্ষৰ দ্বাৰা কৰা বা প্ৰক্ৰিয়া আৰম্ভ কৰা যিকোনো দাবী; (ঘ) কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ নিৰ্দেশনা অনুসৰি এইচডিএফচি বেক্ষে, ইয়াৰ বিষয়া, কৰ্মচাৰী বা এজেন্টৰ দ্বাৰা লোৱা বা বাদ দিয়া যিকোনো পদক্ষেপ; আৰু বা (ঙ) কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ দ্বাৰা যিকোনো লেনদেন সম্পৰ্কীয় প্ৰৱক্ষনা বা অসততা।

## 11. দায়বদ্ধতাৰ পৰা বৰ্তন

এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ আন কোনো ব্যৱস্থাৰ প্ৰতি পক্ষপাতিত্ব নকৰাকৈ, এইচডিএফচি বেক্ষে কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ ওচৰত যিকোনো ক্ষতি বা ক্ষতি বা যিকোনো ক্ষতিৰ বাবে দায়বদ্ধ নহ'ব, যিকোনো ক্ষতি বা লোকচান বা উদ্ভৱ হওঁক, প্ৰত্যক্ষ বা পৰোক্ষভাৱে, এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ সৈতে সম্পৰ্কিত, যাৰ ভিতৰত আছে, সীমাবদ্ধতা অবিহনে, কোনো লোকচান বা ক্ষতি: (ক) কোনো ব্যক্তিয়ে মানিপ্লাছ কাৰ্ডক সন্মান বা গ্ৰহণ কৰিবলৈ অস্বীকাৰ কৰা; (খ) মানিপ্লাছ কাৰ্ড চাৰেণ্ডাৰৰ সময়ত কাৰ্ডহোল্ডাৰ বা

আবেদনকাৰীয়ে এইচডিএফচি বেংকৰ প্ৰতিনিধিৰ বাহিৰে আন যিকোনো ব্যক্তিক মানিগ্লাছ কাৰ্ড প্ৰদান কৰা; আৰু/ বা (গ) কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ প্ৰৱেশাধিকাৰ আৰু/বা ব্যৱহাৰত যিকোনো বাধা বা ষ্টপেজ।

## 12. চাৰ্জ

- 12.1 এইচডিএফচি বেংক মানিগ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰৰ বাবে মাচুল আৰু অন্যান্য চাৰ্জ আদায় কৰাৰ অধিকাৰী হ'ব, যিবোৰ চাৰ্জ এইচডিএফচি বেংকৰ ৱেবছাইটত সময়ে সময়ে নিৰ্ধাৰণ কৰা হ'ব, এইচডিএফচি বেংকৰ দ্বাৰা কাৰ্ডহোল্ডাৰক। কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা এনে চাৰ্জ পৰিশোধ কৰিবলৈ সন্মত হৈছে।
- 12.2 মানিগ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰৰ ফলত পৰিশোধ কৰিবলগা যিকোনো চৰকাৰী চাৰ্জ, শুল্ক, ডেবিট বা কৰ কেৱল কাৰ্ডহোল্ডাৰে বহন কৰিব লাগিব আৰু যদি সেইটো এইচডিএফচি বেংকৰ ওপৰত আৰোপ কৰা হয় (প্ৰত্যক্ষ বা পৰোক্ষভাৱে), কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা এনে চাৰ্জ পৰিশোধ কৰিবলৈ সন্মত হয়।
- 12.3 কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ/ আবেদনকাৰীৰ চাৰ্জ পৰিশোধ কৰাৰ বাধ্যবাধকতাৰ প্ৰতি পক্ষপাতিত্ব নকৰাকৈ, মানিগ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত পৰিশোধ কৰিবলগা মাচুল, শুল্ক বা কৰ আৰু ইয়াৰ ব্যৱহাৰ, এইচডিএফচি বেংক কাৰ্ডহোল্ডাৰ/আবেদনকাৰীৰ পৰা এইচডিএফচি বেংকলৈ প্ৰাপ্য সকলো পৰিমাণ পুনৰুদ্ধাৰ কৰাৰ অধিকাৰ প্ৰাপ্ত কৰিব লাগিব, যাৰ ভিতৰত আছে, সীমাবদ্ধতা অবিহনে, উপলব্ধ কাৰ্ড বেলেঞ্চ ডেবিট কৰি আৰু/বা দেয় পৰিমাণ ডেবিট কৰি ওপৰৰ অনুচ্ছেদ 12.2 ৰ হিচাপত পৰিশোধ কৰিব লগা পৰিমাণ কাৰ্ডহোল্ডাৰ/আবেদনকাৰীৰ একাউন্ট আৰু/বা আন যিকোনো একাউন্টৰ পৰা।

## 13. বিবাদ

- 13.1 মানিগ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ কৰি কাৰ্ডহোল্ডাৰে ক্ৰয় কৰা সামগ্ৰী আৰু সেৱা সম্পৰ্কীয় যিকোনো বিবাদৰ বাবে এইচডিএফচি বেংক কোনো প্ৰকাৰে দায়বদ্ধ নহ'ব, যাৰ ভিতৰত আছে, সীমাবদ্ধতা অবিহনে, মানদণ্ড, মূল্য, ৱাৰেণ্টি, বিতৰণৰ বিলম্ব, বিতৰণ নকৰা, কোনো সামগ্ৰী বা সেৱা প্ৰাপ্ত নকৰা। মানিগ্লাছ কাৰ্ড হৈছে কেৱল ব্যৱসায়ীসকলক পৰিশোধ কৰাৰ বাবে কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ বাবে উপলব্ধ এক মোড আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰে ক্ৰয় কৰা সামগ্ৰী বা সেৱা সম্পৰ্কীয় যিকোনো বিবাদ, যিকোনো কাৰণতে উদ্ভৱ হোৱা, কাৰ্ডহোল্ডাৰে পোনপটীয়াকৈ ব্যৱসায়ীৰ সৈতে সমাধান কৰিব লাগে আৰু ইয়াৰ সন্দৰ্ভত এইচডিএফচি বেংকৰ কোনো বাধ্যবাধকতা বা দায়বদ্ধতা নাথাকিব।
- 13.2 এইচডিএফচি বেংক কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীৰ ওচৰত প্ৰত্যক্ষ বা পৰোক্ষভাৱে উদ্ভৱ হোৱা যিকোনো ক্ষতি বা লোকচানৰ সন্দৰ্ভত দায়বদ্ধ নহ'ব: (ক) কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ/ আবেদনকাৰীৰ ম'বাইল ফোন নম্বৰৰ যিকোনো অননুমোদিত ব্যৱহাৰ; (খ) এইচডিএফচি বেংকৰ যিকোনো ক্ৰটি, ডিফল্ট, বিলম্ব বা সকলো বা যিকোনো সতৰ্কবাণীৰ ওপৰত কাম কৰিবলৈ অক্ষম; (গ) প্ৰেৰণত যিকোনো তথ্য/নিৰ্দেশনা/সতৰ্কবাণী হেৰুওৱা; (ঘ) আন যিকোনো ব্যক্তিৰ দ্বাৰা যিকোনো অননুমোদিত প্ৰৱেশাধিকাৰ বা মোৰ দ্বাৰা প্ৰদান কৰা যিকোনো তথ্য/নিৰ্দেশনা বা গোপনীয়তা উলংঘন।
- 13.3 কাৰ্ডহোল্ডাৰে এইচডিএফচি বেংক, যিকোনো লেনদেন সংঘটিত হোৱাৰ 45 দিনৰ ভিতৰত, যদি এনে লেনদেনত কোনো অনিয়ম বা বিসংগতি থাকে বা লেনদেনৰ সন্দৰ্ভত এনে কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ কোনো প্ৰশ্ন বা অভিযোগ থাকে তেনেহ'লে এইচডিএফচি বেংক অৱগত কৰিব। যদি এইচডিএফচি বেংক যিকোনো লেনদেন সংঘটিত হোৱাৰ 45 দিনৰ ভিতৰত ইয়াৰ বিপৰীতে কোনো তথ্য প্ৰাপ্ত নকৰে, তেন্তে কোনো অনিয়ম/বিসংগতি অবিহনে প্ৰাসঙ্গিক লেনদেন(বোৰ) প্ৰভাৱিত হোৱাৰ আধাৰত ধৰি লোৱা আৰু আগবাঢ়ি যোৱাৰ অধিকাৰ থাকিব।
- 13.4 এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ সন্দৰ্ভত কাৰ্ডহোল্ডাৰে উত্থাপন কৰা যিকোনো অভিযোগ/ প্ৰশ্নৰ সন্দৰ্ভত, কাৰ্ডহোল্ডাৰে এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী অনুসৰি এইচডিএফচি বেংক এনে সকলো তথ্য আৰু নথিপত্ৰ তৎক্ষণাত্ প্ৰদান কৰিব লাগিব।
- 13.5 অনুগ্ৰহ কৰি মন কৰিব যে এইচডিএফচি বেংক ইয়াৰ গ্ৰাহকসকলক কোনো গোপনীয় তথ্য বিচৰা নাই, আৰু



সেয়েহে কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীয়ে গোপনীয় প্ৰকৃতিৰ কোনো তথ্য ভাগ-বতৰা কৰিব নালাগে, যাৰ ভিতৰত আছে, সীমাবদ্ধতা অবিহনে, পাছৱৰ্ড, ইউজাৰ-আইডি ইত্যাদি, যিকোনো ব্যক্তিয়ে সেইটো বিচাৰে। আমাৰ অভিযোগ প্ৰক্ৰিয়া সম্পৰ্কে সম্পূৰ্ণ বিৱৰণৰ বাবে, অনুগ্ৰহ কৰি এইচডিএফচি বেঙ্ক ৱেবছাইট চাওক।

#### 14. তথ্য প্ৰকাশৰ বাবে সন্মতি/ ৰেহাই প্ৰকাশ কৰক

14.1 কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা এইচডিএফচি বেঙ্ক আৰু/বা ইয়াৰ সহযোগীসকলক কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ কাৰ্যালয়/বাসভৱনত বা কাৰ্ডহোল্ডাৰ/ কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ নিয়োগকৰ্তা/ বেংকাৰ/ক্রেডিট ব্যুৰো/ ভাৰতীয় ৰিজাৰ্ভ বেঙ্ক বা আন যিকোনো উৎসৰ সৈতে যোগাযোগ কৰিবলৈ সদস্যতাৰ প্ৰয়োজনীয়তা নিশ্চিত কৰা বা কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ একাউন্ট ভাল ক্রেডিট তহব্বাধনত ৰখাৰ বাবে প্ৰয়োজন হ'ব পৰা যিকোনো তথ্য প্ৰাপ্ত বা প্ৰদান কৰাৰ অনুমোদন প্ৰদান কৰে।

14.2 ইয়াত উল্লেখ কৰা বিপৰীতমুখী যিকোনো কথাৰ সন্বেও, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীয়ে ইয়াৰ দ্বাৰা স্পষ্টভাৱে সন্মতি আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ সম্পৰ্কে যিকোনো তথ্যৰ সম্পৰ্কত, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীয়ে দাখিল কৰা/কাৰ্য্যকৰী কৰা নথিপত্ৰসমূহত থকা যিকোনো তথ্য আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ সৈতে জড়িত অন্য কোনো তথ্যকে ধৰি, তলত দিয়া যিকোনো এটা কৰিবলৈ আৰু গ্ৰহণ কৰিবলৈ এইচডিএফচি বেঙ্ক (নিজে কাম কৰা হওঁক বা ইয়াৰ যিকোনো সেৱা প্ৰদানকাৰীৰ জৰিয়তে, আৰু স্বয়ংক্ৰিয় ভাৱে হওঁক বা অন্য কোনো ধৰণে হওঁক) অনুমোদন জনায় কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰী আৰু এইচডিএফচি বেঙ্কে এতিয়া বা ইয়াৰ পিছত সংগ্ৰহ কৰা গিষ্টপ্লাছ কাৰ্ডৰ ব্যৱহাৰ, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ বিষয়ে যিকোনো ব্যক্তিগত তথ্য আৰু স্পৰ্শকাতৰ তথ্য, আপোনাৰ গ্ৰাহকক চিনি পোৱাৰ সৈতে জড়িত তথ্য, কাগজ আৰু তথ্য, ক্রেডিট তথ্য, আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু/বা আবেদনকাৰীৰ বিষয়ে হওক অন্য যিকোনো তথ্য (সামূহিকভাৱে, “তথ্য”):

(ক) কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু অন্যান্য ভৌতিক বা অনলাইন উৎসৰ পৰা তথ্য সংগ্ৰহ কৰিবলৈ, যাৰ ভিতৰত আছে, সীমাবদ্ধতা অবিহনে, ক্রেডিট তথ্য কোম্পানী, ৱেবছাইট, ডাটা বেচ আৰু অনলাইন প্লেটফৰ্মৰ পৰা (ৰাজহুৱা হওঁক বা নহওঁক), যিকোনো উৎস আৰু ব্যক্তিৰ পৰা প্ৰমাণিত তথ্যৰ সত্যতা, শুদ্ধতা, পৰ্যাপ্ততা আদি প্ৰাপ্ত কৰিবলৈ, অনলাইন ডাটা বেচৰ পৰা সীমাবদ্ধতা অবিহনে; আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ লগ ইন আৰু অনলাইন প্লেটফৰ্মত পাছৱৰ্ডৰ প্ৰমাণপত্ৰ ব্যৱহাৰ কৰা সহ তথ্যপ্ৰাপ্তি, সংগ্ৰহ বা সত্যাসত্য নিৰূপণ কৰাৰ বাবে কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ হৈ আৰু তাৰ হৈ কাম কৰা; কাৰ্ডহোল্ডাৰক কোনো জাননী নিদিয়াকৈ এনে সংগ্ৰহ, প্ৰৱেশাধিকাৰ আৰু প্ৰমাণীকৰণ কৰা হ'ব পাৰে;

(খ) প্ৰক্ৰিয়া কৰা, গাঁথনি কৰা, আয়োজন কৰা, পুনৰ প্ৰস্তুত কৰা, প্ৰতিলিপি কৰা, ব্যৱহাৰ কৰা, প্ৰফাইলিং আদি সহ তথ্য যিবোৰ এইচডিএফচি বেঙ্কে উপযুক্ত বুলি গণ্য কৰিব পাৰে;

(গ) চুক্তিৰ বাবে, আইনৰ দ্বাৰা বা এইচডিএফচি বেঙ্কৰ স্পষ্ট আৰু দাবীৰ উদ্দেশ্যৰ বাবে প্ৰয়োজন হ'ব পৰা এনে সময়ৰ বাবে তথ্য সংৰক্ষণ কৰিবলৈ, যিটো দীঘলীয়া হয়;

(ঘ) কাৰ্ডহোল্ডাৰক জাননী অবিহনে সময়ে সময়ে বিনিময়, ভাগ-বতৰা বা অংশ, আন যিকোনো ব্যক্তিক তথ্য, যাৰ ভিতৰত আছে, সীমাবদ্ধতা অবিহনে, যিকোনো কাৰ্ড আৰিকৰ্তা, ক্রেডিট ব্যুৰো, বেংক, বিত্তীয় প্ৰতিষ্ঠান, যিকোনো শাখা, অভিভাৱক/সহায়ক, সহযোগী, গ্ৰুপ কোম্পানী আৰু এইচডিএফচি বেঙ্কৰ সহযোগী, চৰকাৰী/নিয়ামক কৰ্তৃপক্ষ, সেৱা প্ৰদানকাৰী, ব্যৱসায়িক কৰেচপণ্ডেণ্ট, এজেন্ট বা তৃতীয় পক্ষৰ চাব-কন্টেক্টৰ, পৰামৰ্শদাতা, ক্রেডিট তথ্য কোম্পানী, নিয়ন্ত্ৰক, অনুসন্ধানকাৰী সংস্থা, ন্যায়িক, অৰ্ধ-ন্যায়িক আৰু আইনী কৰ্তৃপক্ষ এনে উদ্দেশ্যৰ বাবে যাক এইচডিএফচি বেঙ্কে উপযুক্ত বুলি বিবেচনা কৰিব পাৰে। কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা গোপনীয়তাৰ বিশেষাধিকাৰ ত্যাগ কৰে।

14.3 কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা এইচডিএফচি বেঙ্কক কাৰ্ডহোল্ডাৰ বা কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ প্ৰতিনিধি আৰু এইচডিএফচি বেঙ্কৰ প্ৰতিনিধিৰ মাজত নিৰ্দিষ্ট বাৰ্তালাপ ৰেকৰ্ড কৰিবলৈ কৰ্তৃত্ব প্ৰদান কৰে, অভিযোগ সম্পৰ্কীয় বাৰ্তালাপ বা পৰিশোধ পুনৰুদ্ধাৰ সম্পৰ্কীয় বাৰ্তালাপ বা এইচডিএফচি বেঙ্কে নিজৰ বিবেচনাত উপযুক্ত বুলি বিবেচনা কৰিব পৰা আন যিকোনো বাৰ্তালাপৰ ক্ষেত্ৰত।

14.4 কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা টেলিফোন/ ম'বাইল/ চুটি বাৰ্তা সেৱা/ ই-মেইল বা এইচডিএফচি বেক্স আৰু/বা ইয়াৰ এজেন্টৰ পৰা আন যিকোনো মোডৰ জৰিয়তে বিপণন/ ক্ৰুছ-চেলিং উদ্দেশ্যৰ বাবে তথ্য/ সেৱা প্ৰাপ্ত কৰিবলৈ সন্মতি দিয়ে। কাৰ্ডহোল্ডাৰে বুজি পাইছে যে যদি কাৰ্ডহোল্ডাৰে বৰ্তমানে কাৰ্ডহোল্ডাৰে লাভ নকৰা সামগ্ৰী আৰু সেৱাৰ ওপৰত টেলিফোন কল/ ইমেইল/ চমু বাৰ্তা সেৱাৰ জৰিয়তে প্ৰচাৰমূলক তথ্য প্ৰাপ্ত কৰিব নিবিচাৰে, কাৰ্ডহোল্ডাৰে এইচডিএফচি বেক্স ৱেবছাইটৰ জৰিয়তে বা ফোন বেক্সিং বা এইচডিএফচি বেক্সে আগবঢ়াব পৰা আন চেনেলৰ জৰিয়তে "ডু নট কল" সেৱাৰ বাবে পঞ্জীয়ন কৰিব পাৰে। কাৰ্ডহোল্ডাৰে সন্মত হয় যে কাৰ্ডহোল্ডাৰে বৰ্তমানে লাভ কৰা সামগ্ৰী আৰু সেৱা সম্পৰ্কীয় পৰামৰ্শ আৰু তথ্য প্ৰাপ্ত কৰাৰ ক্ষেত্ৰত এই সেৱা প্ৰযোজ্য নহ'ব, কাৰ্ডহোল্ডাৰক কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ বেক্সিং সম্পৰ্কৰ মূল্য যোগ আৰু অধিক সুবিধাজনক কৰাৰ বাবে প্ৰস্তুত কৰা বিত্তীয় সমাধানৰ পৰিসৰৰ লাভালাভবোৰ সম্পূৰ্ণৰূপে উপলব্ধি কৰাত সহায় কৰিবলৈ।

#### 15. শাসকীয় আইন আৰু অধিকাৰক্ষেত্ৰ

এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ প্ৰস্তুত আৰু বৈধতা ভাৰতৰ আইনৰ দ্বাৰা সকলো ক্ষেত্ৰতে নিয়ন্ত্ৰিত হ'ব। কাৰ্ডহোল্ডাৰে সন্মত হয় যে এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ পৰা উদ্ভৱ হোৱা যিকোনো আইনী পদক্ষেপ বা প্ৰক্ৰিয়া মুম্বাইৰ আদালত বা ন্যায়াধিকৰণৰ সন্মুখত অনা হ'ব আৰু অপৰিৱৰ্তনীয়ভাৱে সেই আদালত বা ন্যায়াধিকৰণৰ অধিকাৰক্ষেত্ৰত নিজকে দাখিল কৰা হ'ব। অৱশ্যে, এইচডিএফচি বেক্সে ইয়াৰ সম্পূৰ্ণ বিবেচনাত, আন যিকোনো আদালত, ন্যায়াধিকৰণ বা অন্যান্য উপযুক্ত মঞ্চত এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ পৰা উদ্ভৱ হোৱা যিকোনো আইনী পদক্ষেপ বা প্ৰক্ৰিয়া আৰম্ভ কৰিবলৈ বাছনি কৰিব পাৰে আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা এনে অধিকাৰ ক্ষেত্ৰত সন্মতি প্ৰদান কৰে আৰু এনে যিকোনো আইনী পদক্ষেপ বা প্ৰক্ৰিয়াৰ স্থান স্থাপনৰ বাবে কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ এতিয়া বা ভৱিষ্যতে যিকোনো আপত্তি ত্যাগ কৰিব পাৰে আৰু এনে যিকোনো আইনী পদক্ষেপ ৰখাৰ বাবে দাবী কৰে বা প্ৰক্ৰিয়াবোৰ এটা অসুবিধাজনক মঞ্চত অনা হৈছে।

#### 16. ছেট-অফ আৰু লিয়েন

এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী বা আন যিকোনো দস্তাবেজ/ব্যৱস্থাত সন্নিবিষ্ট ইয়াৰ বিপৰীতে যিকোনো বস্তু থকা স্বত্বেও: (ক) এই নথিপত্ৰৰ অধীনত হওক বা অন্য কোনো বাধ্যবাধকতা/ ঋণ/ সুবিধা/ ঋণ/ নথিপত্ৰৰ অধীনত হওক, এনে দায়বদ্ধতাসমূহ স্ফটিকীয় হওক, প্ৰকৃত বা আকস্মিক, প্ৰাথমিক বা জামিন বা কেইবাটাও বা আনৰ সৈতে যোথভাৱে হওক, এইচডিএফচি বেক্সৰ প্ৰতি কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীৰ সকলো আৰু যিকোনো দায়বদ্ধতাৰ ক্ষেত্ৰত, তেনে দায়বদ্ধতাসমূহ স্ফটিকীয় হওক, প্ৰকৃত বা আকস্মিক, প্ৰাথমিক বা জামিন বা কেইবাটাও বা আনৰ সৈতে যোথভাৱে হওক, সেয়া মূল ঋণী হিচাপে হওক আৰু/বা নিশ্চয়তা হিচাপে হওক বা আৰু/বা অন্যথা (সামূহিকভাৱে "দায়বদ্ধতা"), এইচডিএফচি বেক্সে যিকোনো সাধাৰণ লিয়েন বা অনুৰূপ অধিকাৰৰ উপৰিও যিটো বেক্সৰ হিচাপে প্ৰযোজ্য আইন, প্ৰথা, প্ৰথা বা অন্যথাৰ দ্বাৰা প্ৰাপ্য হ'ব পাৰে, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীৰ সকলো বৰ্তমান আৰু ভৱিষ্যতৰ ষ্টক, শ্বেয়াৰ, ছিকিউৰিটি, সম্পত্তি, বুক ঋণ, সকলো একাউণ্টত থকা সকলো ধনৰ ওপৰত নিৰ্দিষ্ট আৰু বিশেষ লিয়েন থাকিব পাৰে, সেয়া কাৰেণ্ট, চেভিংছ, অভাৱডাষ্ট, ফিক্সড বা অন্যান্য জমা হওক, এইচডিএফচি বেক্সৰ সৈতে বা জিন্মাত থকা, আইনী বা গঠনমূলক, এইচডিএফচি বেক্সৰ সৈতে, এতিয়া বা ভৱিষ্যতে, কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীৰ একে বা ভিন্ন ক্ষমতাত হওক, আৰু আনৰ সৈতে কেইবাজনো বা যোথভাৱে হওক, যিকোনো বেক্সিং সম্পৰ্ক, নিৰাপদ জিন্মা, সংগ্ৰহ বা অন্যান্যৰ বাবে হওক, (খ) পৃথকে পৃথকে, এইচডিএফচি বেক্সৰ কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু আবেদনকাৰীৰ সন্মতি অবিহনে আৰু সন্মতি অবিহনে, সকলো একাউণ্টত (এইচডিএফচি বেক্সৰ বিবেচনা অনুসৰি অকালতে হওক বা মেয়াদ উকলি যোৱাৰ পিছত হওক), ছিকিউৰিটি, ধনৰাশি আৰু সম্পত্তি (যদিও কোনো বিশেষ দায়বদ্ধতাৰ বাবে নিৰ্ধাৰণ কৰা হওক)ত এনে সকলো ধনৰাশি ছেট-অফ, হস্তান্তৰ, বিক্ৰী, উপলব্ধি, সামঞ্জস্য, উপযুক্ত কৰাৰ স্পষ্ট অধিকাৰ থাকিব নহয়) কোনো দায়বদ্ধতাৰ সন্দৰ্ভত কোনো বাবদ ধন উপলব্ধি বা বিপক্ষিত আৰু কাৰ্ডৰ সকলো বা যিকোনো একাউণ্ট একত্ৰিত বা একত্ৰিত কৰাৰ উদ্দেশ্যে আৰু কোনো ধন বন্ধ কৰাৰ উদ্দেশ্যে, একে ধৰণৰ বা প্ৰকৃতিৰ হওক বা নহওক আৰু একে ক্ষমতাত ৰখা হওক বা নহওক, এনে নথিপত্ৰৰ ক্ষেত্ৰত যিকোনো দায়বদ্ধতাৰ কোনো অংশ পৰিশোধ নকৰাৰ ক্ষেত্ৰত অন্তৰ্ভুক্ত কৰি।

#### 17. পৰিবৰ্তনসমূহৰ অধিসূচনা

এইচডিএফচি বেঙ্কৰ যিকোনো সময়তে, (ক) এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ যিকোনো এটা সংশোধন বা পৰিপূৰক কৰাৰ সম্পূৰ্ণ বিবেচনা থাকিব; আৰু/ বা থ) মানিপ্লাছ কাৰ্ডত আগবঢ়োৱা যিকোনো সুবিধা আৰু/বা লাভালভ সলনি কৰক, যাৰ ভিতৰত আছে, সীমাবদ্ধতা অবিহনে, মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত মাচুল বা হাৰ আৰু/বা চাৰ্জ গণনাৰ পদ্ধতি প্ৰভাৱিত কৰা পৰিৱৰ্তন। এইচডিএফচি বেঙ্ক সংশোধিত চৰ্তাৱলী, মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ বিশেষত্ববোৰত কৰা পৰিৱৰ্তন, আৰু মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত সংশোধিত সূত, মাচুল আৰু হাৰ, এইচডিএফচি বেঙ্ক ৱেবছাইটত বা এইচডিএফচি বেঙ্কৰ সময়ে সময়ে সিদ্ধান্ত লোৱাৰ দৰে আন যিকোনো প্ৰকাৰে ইয়াক হোষ্ট কৰি। এইচডিএফচি বেঙ্ক ৱেবছাইটত সময়ে সময়ে পোষ্ট কৰিব পৰা চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীৰ শেহতীয়া সংস্কৰণবোৰ নিয়মীয়াকৈ পৰ্যালোচনা কৰাৰ বাবে কাৰ্ডহোল্ডাৰ দায়বদ্ধ হ'ব, আৰু এইচডিএফচি বেঙ্ক ৱেবছাইটত সংশোধিত চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী আয়োজন কৰাৰ পিছত মানিপ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ অব্যাহত ৰাখি সংশোধিত চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী গ্ৰহণ কৰা বুলি গণ্য কৰা হ'ব।

18. কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে, সন্মত হয় আৰু নিশ্চিত কৰে যে এইচডিএফচি বেঙ্ক, এই চৰ্তাৱলী আৰু / বা মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ সন্দৰ্ভত, এনে ব্যৱসায়িক কৰেচপণ্ট / তৃতীয় পক্ষৰ চাব-কন্টেক্টৰ/ এজেণ্ট / সেৱা প্ৰদানকাৰীসকলক উপযুক্ত বুলি বিবেচনা কৰিব পাৰে।
19. কাৰ্ডহোল্ডাৰে ইয়াৰ দ্বাৰা স্বীকাৰ কৰে, সন্মত হয় আৰু নিশ্চিত কৰে যে কাৰ্ডহোল্ডাৰে এইচডিএফচি বেঙ্কৰ গ্ৰাহক সুৰক্ষা নীতি এইচডিএফচি বেঙ্কৰ ৱেবছাইট (<https://www.hdfcbank.com/assets/pdf/Customer-Protection-Policy.pdf>) ত উপলব্ধ পঢ়িছে আৰু বুজি পাইছে আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ বাহিৰে আন এজন ব্যক্তিৰ দ্বাৰা মানিপ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ কৰাৰ ক্ষেত্ৰত মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ ক্ষেত্ৰত ইয়াৰ দ্বাৰা আবদ্ধ হ'বলৈ স্বীকাৰ আৰু সন্মত হৈছে।
20. কাৰ্ডহোল্ডাৰে স্বীকাৰ কৰে, সন্মত হয় আৰু নিশ্চিত কৰে যে এই চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী কেৱল এইচডিএফচি বেঙ্ক আৰু কাৰ্ডহোল্ডাৰৰ মাজত আৰু ইয়াৰ অধীনত আন কোনো তৃতীয় পক্ষৰ কোনো অধিকাৰ বা দায়বদ্ধতা নাই।
21. কাৰ্ডহোল্ডাৰে মানিপ্লাছ কাৰ্ড ব্যৱহাৰ কৰি আৰু মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ প্ৰথম ব্যৱহাৰৰ দ্বাৰা চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলী গ্ৰহণ কৰে, চৰ্তাৱলী আৰু নিয়মাৱলীয়ে মানিপ্লাছ কাৰ্ড আৰু এই উপহাৰবোৰৰ বিষয়বস্তুৰ সন্দৰ্ভত কাৰ্ডহোল্ডাৰ আৰু এইচডিএফচি বেঙ্কৰ মাজত হোৱা চুক্তি প্ৰতিনিধিত্ব কৰিব।

## অনুসূচী।

## মানিপ্লাছ কাৰ্ডৰ প্ৰকাৰসমূহ

| ক্রমিক নং | কাৰ্ডৰ প্ৰকাৰ          | ব্যৱহাৰ                                                        |
|-----------|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1.        | মানিপ্লাছ ৰেণ্ডলাৰ     | এটিএম, ই-কমাৰ্চ আৰু পইন্ট অফ চেল<br>ট্ৰেনজেক্সন                |
| 2.        | মানিপ্লাছ পেটিকেছ      | এটিএম, ই-কমাৰ্চ আৰু পইন্ট অফ চেল<br>ট্ৰেনজেক্সন                |
| 3.        | মানিপ্লাছ পেট্ৰোকাৰ্ড  | পইন্ট অফ চেল ট্ৰেনজেক্সন কেৱল পেট্ৰো মাৰ্চেণ্ট<br>শ্ৰেণীৰ সৈতে |
| 4.        | মানিপ্লাছ বেনিফিটকাৰ্ড | ইকমাৰ্চ আৰু পইন্ট অফ চেল ট্ৰেনজেক্সন                           |

অস্বীকাৰ: ওপৰৰ নথিখন মূল ইংৰাজী সংস্কৰণৰ অনুবাদ। বিষয়বস্তুৰ সম্পৰ্কে কোনো অমিল হ'লে ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই প্ৰধান হ'ব। যিকোনো প্ৰশ্নৰ বাবে অনুগ্ৰহ কৰি আপোনাৰ স্থানীয় এইচডিএফচি বেংক শাখাত যোগাযোগ কৰক।